



## СОДЕРЖАНИЕ

1.1 Область применения.....	1
1.2 Характерные особенности прибора.....	1
1.3 Меры предосторожности.....	1
2. Технические характеристики.....	2
3. Комплектация.....	3
4. Подготовка прибора к работе.....	4
5. Порядок работы с прибором.....	5
6. Возможные неисправности и методы их устранения.....	6
7. Санитарная обработка прибора.....	6
8. Хранение прибора.....	7
9. Гарантийное обязательство.....	7
10. Порядок утилизации.....	7



Ингалятор компрессорный «K21»  
ТУ9444-002-70660904-2010

Исполнение: «K21-Style», «K21-Effect», «K21-Life», «K21-Doggy», «K21-Mini»

## **Уважаемый покупатель!**

**АО «Алмаз» благодарит Вас за покупку ингалятора, созданного на основе современных технологий. Мы уверены, что Вы оцените качество, надежность и эффективность прибора. Продукция сертифицирована в соответствии с законодательством РФ. Перед началом работы, пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством.**

### **1.1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Ингалятор применяется при лечении и профилактике заболеваний органов дыхания. Предназначен для преобразования жидкого лекарственного препарата в мелкодисперсный аэрозоль. Размеры частиц аэрозоля таковы, что во время ингаляции достигают всех отделов дыхательных путей и легких, обеспечивая доставку лекарства непосредственно к пораженному участку.

Ингалятор предназначен для применения в условиях лечебного стационара, а также в домашних условиях.

Для самостоятельного использования прибора не требуются какие-либо специальные знания или образование. Достаточно следовать указаниям врача и данного Руководства.

### **1.2 ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА**

- Эстетичный дизайн и эргономичная форма корпуса.
- Простота в использовании и обслуживании.
- Высокая надежность; возможность продолжительной работы
- Укомплектованность аэрозольными масками для взрослых и детей.

### **1.3 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Используйте прибор только в соответствии с данной инструкцией.
- Обязательно проконсультируйтесь с лечащим врачом о применении тех или иных лекарственных средств для ингаляций и о продолжительности процедур.
- Не допускается пользование прибором детьми без присмотра взрослых.
- Не допускается пользование прибором людьми тяжело больными, ослабленными без присмотра лиц, осуществляющих уход за такими пациентами.
- Не допускайте попадания аэрозоля в глаза.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- В случае сильного загрязнения штуцера, масок вымойте их дезинфицирующим раствором, а если это не приводит к желаемому результату - замените на новые.
- Воздушный фильтр подлежит замене через 60 дней при интенсивной эксплуатации прибора. Так же фильтр необходимо заменить, если на нем визуально заметно загрязнение.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не пользуйтесь прибором в случае, если обнаружено нарушение изоляции шнура питания.
- Не пользуйтесь прибором в помещении, где есть риск соприкосновения с легковоспламеняющимися газами.
- Во время работы не перемещайте и не трясите прибор, не накрывайте его каким-либо материалом, который может воспрепятствовать свободной циркуляции воздуха около корпуса ингалятора и внутри него.
- Не допускайте попадания влаги на корпус и шнур питания.
- Прикасайтесь к прибору, шнуру питания только сухими руками.
- Не разбирайте самостоятельно корпус ингалятора.
- Не опускайте прибор в воду, не помещайте под струю воды - это может повредить его.
- Не используйте прибор вблизи источника сильного тепла, открытого огня.
- Отключайте прибор от электрической сети немедленно после прекращения проведения процедуры, во время санитарной обработки.
- Если Вы занесли прибор с холода в теплое помещение, не включайте его сразу, выдержите два-три часа при комнатной температуре, иначе осевшая влага – конденсат - может вывести прибор из строя при его включении

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	220В, 50 Гц ±10%		
Потребляемая мощность, не более	75	Вт	
Производительность	0,3	мл/мин	
Размер частиц (средний по MMAD)	3	мкм	
Объем распылительной камеры:	номинальный	6	мл
	минимальный	2	мл
	максимальный	13	мл
Размеры электронного блока, не более	295x220x120 мм		
Вес электронного блока не более	1700	г	
Длина гибкого шланга	150	см	
Уровень шума	60	дБ	
Продолжительность работы	6 часов в режиме: 30 минут - распыление, 10 минут - пауза		

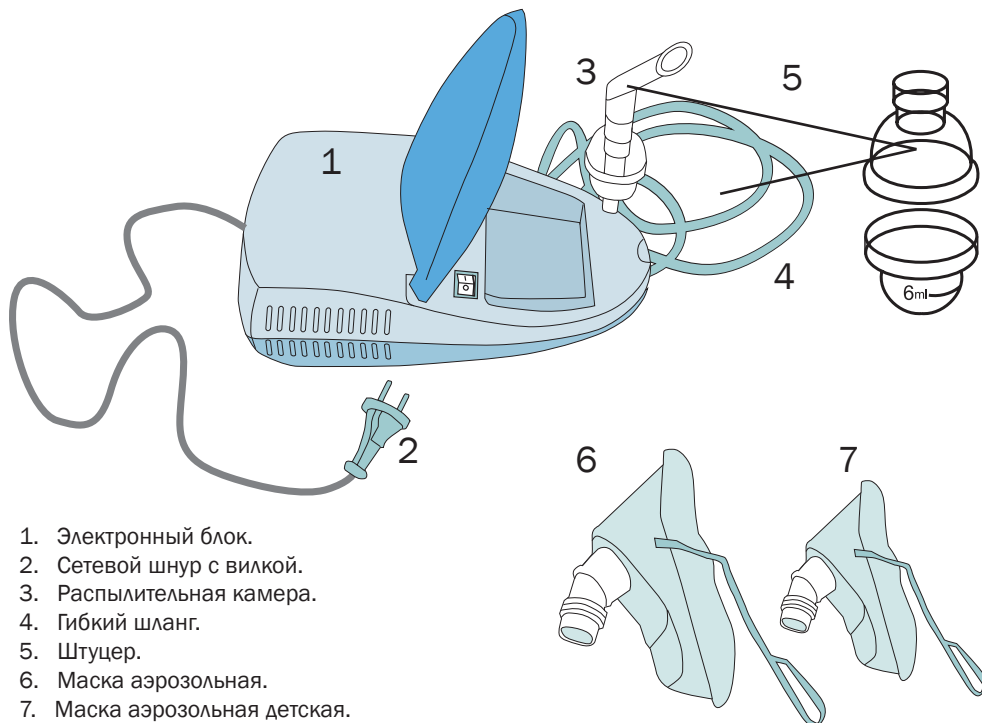
### 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Наименование	Количество в комплекте, шт.
Блок электронный	1
Гибкий шланг	1
Распылительная камера	1
Штуцер (мундштук)	1
Маска аэрозольная	1
Маска аэрозольная детская	1
Запасные воздушные фильтры (5шт)	1
Руководство по эксплуатации	1

\* Корпус прибора изготавливается в разных исполнениях; это не влечет за собой изменение технических характеристик.

#### ВНИМАНИЕ!

Принадлежности ингалятора (кроме электронного блока) являются сменными и могут быть заменены, в случае необходимости, на новые, аналогичные. Это не влечет за собой изменение технических характеристик прибора.

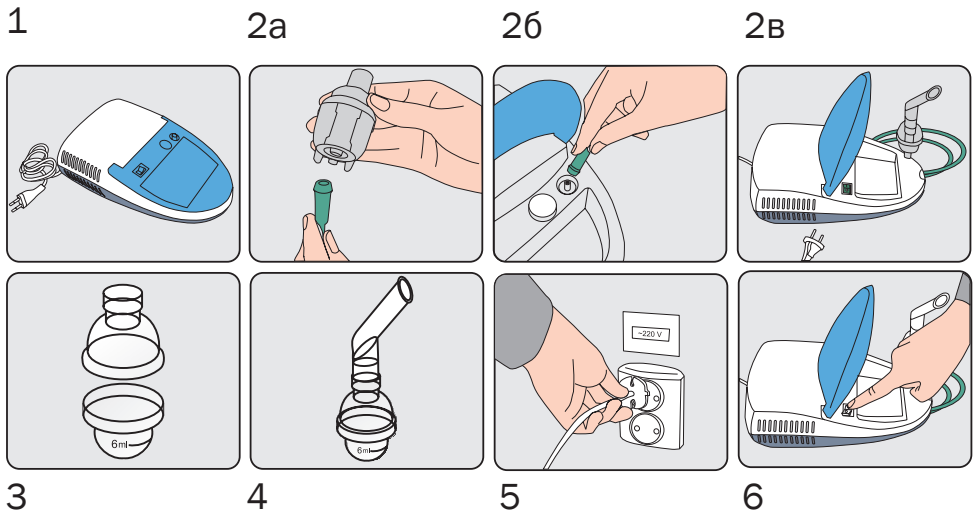


1. Электронный блок.
2. Сетевой шнур с вилкой.
3. Распылительная камера.
4. Гибкий шланг.
5. Штуцер.
6. Маска аэрозольная.
7. Маска аэрозольная детская.



## 4. ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

1. Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность. (Рис. 1)
2. Разверните гибкий шланг;
  - а. подсоедините его одним концом к разъему на распылительной камере (Рис. 2а)
  - б. другим — к специальному разъему на корпусе (Рис. 2б)
  - в. установите камеру в специальную выемку на корпусе. (Рис. 2в)
3. Снимите крышку распылительной камеры, заполните камеру лекарственным раствором в необходимом объеме, но не выше верхней отметки (6 мл.). Температура раствора должна быть около 20 °С. (Рис 3)
4. Закройте распылительную камеру крышкой; наденьте на нее штуцер. При необходимости подсоедините к камере аэрозольную маску (Рис 4)
5. Включите сетевую вилку ингалятора в розетку переменного тока 220В/50Гц (Рис 5)
6. Включите ингалятор нажатием на клавишу включения (при этом загорится подсветка клавиши). (Рис 6)





## 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

1. Поместите прибор таким образом, чтобы Вам было удобно вдыхать аэрозоль, удерживая распылительную камеру в руке в вертикальном положении, либо зафиксировав ее на корпусе ингалятора.

**Допускается наклон камеры не более чем на 45°С по вертикали.**

2. После подготовки прибора к работе включите его, нажав на клавишу «0/1»; при этом загорится подсветка клавиши.

**Аэрозоль будет выходить через штуцер.**

3. Вы можете использовать аэрозольную маску. Для этого необходимо присоединить маску к распылительной камере.

4. Вдыхать аэрозоль и выдыхать нужно спокойно, в обычном темпе; при пользовании штуцером и вдохе аэрозоля ртом, выдох делать предпочтительно через нос, для предотвращения выдувания аэрозоля из распылительной камеры.

5. Если Вам необходимо продлить ингаляцию после окончания лекарства в распылительной камере: выключите ингалятор нажатием клавиши «0/1»; при этом погаснет подсветка клавиши. Снимите прозрачную крышку со штуцером, долейте лекарство в распылительную камеру до необходимого объема (не более 6 мл.), установите прозрачную крышку на место и включите ингалятор.

6. Для окончания работы выключите прибор нажатием клавиши «0/1».

7. Отключите сетевой шнур от электросети 220В.

8. Снимите верхнюю прозрачную крышку распылительной камеры, вылейте из камеры оставшееся неиспользованное лекарство.

9. Проведите санитарную обработку (раздел 7).



## 6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если следующие меры не приведут к устранению проблем, то Вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр для проверки или ремонта.

Список сервисных центров смотрите на сайте [www.ingalator.com](http://www.ingalator.com) .

Так же необходимую консультацию Вы можете получить, позвонив по телефонам: (863) 252-41-97, 252-92-30.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не производит распыление лекарственного препарата.	Прибор не включен	Включите прибор
	В распылительной камере нет лекарства	Налейте необходимое количество лекарства.
	Уровень лекарства меньше минимума или больше максимума, допустимых для работы прибора	Повторите действия описанные в пункте 4 данной инструкции.
	Распылительная камера засорена	Очистите распылительную камеру; в случае сильного загрязнения - замените
Прибор не включается, не работает подсветка клавиши включения.	Отсутствует напряжение в электрической сети.	Включите сетевую вилку в исправную электрическую розетку 220 В 50 Гц.
	Поврежден шнур питания	Передайте прибор в сервисный центр для замены шнура
Прибор выключается после продолжительного времени работы.	Срабатывает защитное температурное реле перегрева.	Отключите прибор от электрической сети на 20 мин., возобновите ингаляции если это необходимо.

## 7. САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА ПРИБОРА

1. Отключите ингалятор от сети, вылейте из распылительной камеры остаток лекарственного препарата.
2. Внутреннюю часть распылительной камеры, крышку, штуцер промойте тёплой кипяченой водой, или протрите мягким ватным или марлевым тампоном, смоченным дезинфицирующим раствором.
3. После обработки протрите составляющие ингалятора насухо мягким тампоном.
4. Аэрозольную маску дезинфицируйте холодным дезинфицирующим раствором или замените на новую, в случае сильного загрязнения.



## 8. ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

1. Храните прибор отключенным от электросети.
2. Храните прибор в недоступном для детей месте.
3. Перед длительным хранением прибора убедитесь, что все его части чистые и сухие.
4. Упакуйте прибор в заводскую упаковку, чтобы избежать попадания на него пыли, влаги, насекомых, прямого солнечного света.
5. Берегите прибор от резких перепадов температур.

## 9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Ингалятор выпускается в соответствии с ТУ 9444-002-70660904-2010

Гарантийные сроки службы установлены в соответствии со статьями № 470 и № 471 ГК РФ и статей № 19 п. 3 закона «О защите прав потребителей» (с изменениями от 30 декабря 2001года.)

Гарантийный срок эксплуатации прибора - 1 год со дня реализации.

Установлен производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы прибора (срок в течении которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) равен 5 годам, при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящим Руководством по эксплуатации.

Срок хранения на складе – 2 года.

## 10. ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ

Согласно п.2.1. СанПиН 2.1.7.2790, ингалятор относится к отходам класса А – эпидемиологически безопасные отходы.

Утилизация непригодных к дальнейшей эксплуатации ингаляторов осуществляется в обычном порядке с учетом схемы санитарной очистки, принятой для данной территории.

Ингалятор подлежит утилизации в обязательном порядке в следующих случаях:

- окончание срока эксплуатации;
- подтверждение фактов и обстоятельств, создающих угрозу жизни и здоровью пользователей и свидетельствующих о невыполнении предусмотренного назначения.

При утилизации самого прибора (ингалятора), утилизации так же подлежит вся упаковка, в том числе и транспортная. При этом бумага, полиэтилен и пластмасса утилизируются отдельно.